

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 43

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

13. árgangur

31.8.2006

I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2006/EES/43/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4091 – Linde/Spectra)	1
2006/EES/43/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4182 – Hörmann/MN/ACP JV) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	2
2006/EES/43/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4249 – Abertis/Autostrade)	3
2006/EES/43/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4294 – Arcelor/SNCFL/CFL Cargo)	4
2006/EES/43/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4353 – Permira/All3Media Group)	5
2006/EES/43/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4358 – REOF/Borletti/Printemps) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	6
2006/EES/43/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4361 – KKR/Pages Jaunes) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	7

2006/EES/43/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4362 – voestalpine/ K + N/Euroshipping) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	8
2006/EES/43/09	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4377 – Doughty Hanson/Caudwell Group Mobile Distribution Business) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	9
2006/EES/43/10	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4378 – Providence/ Caudwell Group) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	10
2006/EES/43/11	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4380 – EST/ Dalmine) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	11
2006/EES/43/12	Ríkisaðstoð – Slóvenía – Ríkisaðstoðarnúmer C 20/2006 (áður NN 30/2006) – Meint ríkisaðstoð við fyrirtækið Novoles Straža – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	12
2006/EES/43/13	Ríkisaðstoð – Slóvenía – Ríkisaðstoðarnúmer C 19/2006 (áður NN 29/2006) – Meint ríkisaðstoð við fyrirtækið Javor Pivka – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	12
2006/EES/43/14	Ríkisaðstoð – Slóvakía – Ríkisaðstoðarnúmer C 21/2006 (áður N 635/2005) – Byggðaaðstoð við skipasmíðastöðina Slovenské lodenice Komárno – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	13
2006/EES/43/15	Ríkisaðstoð – Frakkland – Ríkisaðstoðarnúmer C 15/2006 (áður N 291/2000) – Pilkington/Interpane – Eftirfylgni samkvæmt fjölgreinareglunum frá 1998 – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	13
2006/EES/43/16	Ríkisaðstoð – Belgía – Ríkisaðstoðarnúmer C 27/06 (áður NN 22/2004) – Áætlun um aðstoð til rannsóknar og þróunarstarfs í flugiðnaði – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	14
2006/EES/43/17	Ríkisaðstoð – Belgía – Ríkisaðstoðarnúmer C 28/2006 (áður NN 23/2004) – Aðstoð vegna rannsókna og þróunarstarfs í fyrirtækinu Techspace Aero – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	14
2006/EES/43/18	Ríkisaðstoð – Pólland – Ríkisaðstoðarnúmer C 23/2006 (áður NN 35/2006) – Aðstoð við stálframleiðslufyrirtækið Technologie Buczek Group – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	15
2006/EES/43/19	Ríkisaðstoð – Ítalía – Ríkisaðstoðarnúmer C 29/2006 (áður NN 20/2003) – Hagræðing í samvinnufélögum og samtökum þeirra – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	15
2006/EES/43/20	Ríkisaðstoð – Svíþjóð – Ríkisaðstoðarnúmer C 35/2006 (áður NN 37/2006) – Sala lands undir markaðsverði – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	16
2006/EES/43/21	Ríkisaðstoð – Þýskaland – Ríkisaðstoðarnúmer C 34/2006 (áður N 29/2005) – Uppsetning stafræns sjónvarps (DVB-T) í sambandsríkinu Nordrhein-Westfalía – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans.	16

2006/EES/43/22	Auglýst eftir tillögum um aðgerðir til að draga úr vegaflutningum, stuðla að breytingum í öðrum flutningagreinum eða auka menntun og samstarf í fraktflutningageiranum samkvæmt Marco Polo-áætluninni	17
2006/EES/43/23	Framkvæmdaráð Evrópubandalaganna um félagslegt öryggi farandlaunþega – Gengi sem nota ber við umreikning gjaldmiðla samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72	18

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4091 – Linde/Spectra)

2006/EES/43/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. ágúst 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. sömu greinar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Linde AG öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir bandaríska fyrirtækinu Spectra Gases, Inc. („Spectra“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Linde: framleiðsla og dreifing á gasi til iðnaðarnota og sérnotagasi, að meðtalinni uppsetningu á framleiðslutækjum
 - Spectra: framleiðsla og dreifing á sérnotagasi
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 204, 26. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4091 – Linde/Spectra, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4182 – Hörmann/MN/ACP JV)

2006/EES/43/02

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. ágúst 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýsku fyrirtækin MAN Nutzfahrzeuge AG („MN“), sem tilheyrir þýsku MAN-samsteypunni („MAN“), og Hörmann GmbH & Co. Beteiligungs KG („Hörmann“) öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Automotive Components Penzberg GmbH („ACP“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - MN: hönnun, framleiðsla og sala á flutningabifreiðum, hópifreiðum, íhlutum og skyldri þjónustu
 - MAN: atvinnuökutæki, dísilhreyflar, hreyflar með forþjöppu, iðnþjónusta, verkfræðiþjónusta, byggingartækni
 - Hörmann: raftækni, véltækni og byggingartækni, útvarpstækni og skyld þjónusta
 - ACP: framleiðsla á berandi íhlutum úr málmi í þungar flutningabifreiðar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 204, 26. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4182 – Hörmann/MN/ACP JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4249 – Abertis/Autostrade)

2006/EES/43/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. ágúst 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem spænska fyrirtækið Abertis Infraestructuras SA („Abertis“), sem tilheyrir Abertis-samsteypunni, og ítalska fyrirtækið Autostrade SpA sameinast að fullu í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar með hlutafjárskiptum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Abertis: rekstur gjaldskyldra hraðbrauta á Spáni og í Frakklandi; einnig fjarskiptagrunnvirki og þjónusta á því sviði; flugvallarekstur; bifreiðastæðapjónusta; birgða- og flutningapjónusta
 - Autostrade: rekstur gjaldskyldra hraðbrauta á Ítalíu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 205, 29. ágúst 2006). Þær má senda með simbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4249 – Abertis/Autostrade, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4294 – Arcelor/SNCFL/CFL Cargo)**

2006/EES/43/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. ágúst 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem lúxemborgsku fyrirtækin Arcelor Profil Luxembourg SA („Arcelor Profil“), sem tilheyrir Arcelor-samsteypunni, og Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois („SNCFL“) óðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir lúxemborgska fyrirtækinu CFL Cargo SA með kaupum á hlutafé í nýstofnuðu sameiginlegu fyrirtæki.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Arcelor Profil: framleiðsla og dreifing á löngum einingum úr kolstáli
 - SNCFL: járnbrautaþjónusta
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 204, 26. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4294 – Arcelor/SNCFL/CFL Cargo, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4353 – Permira/All3Media Group)

2006/EES/43/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. ágúst 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem Permira Europe III Fund, sem tilheyrir bresku samsteypunni Permira Holdings Ltd („PHL“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir breska fyrirtækinu All3Media Group Limited („A3M“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - PHL: sjóður sem fjárfestir í óskráðum félögum
 - A3M: sjálfstæður framleiðandi og dreifandi á sjónvarpsefni
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 205, 29. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4353 – Permira/All3Media Group, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4358 – REOF/Borletti/Printemps)

2006/EES/43/06

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 24. ágúst 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið RREEF Fund II („REOF“), sem er undir yfirráðum hins þýska Deutsche Bank AG, og ítalsk-breski fjárfestirinn Borletti öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu France Printemps SA („Printemps“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - REOF: fjárfestingasjóður sem fjárfestir í fasteignum í Evrópu, Kyrrahafsríkjum Asíu og Ameríkuríkjum
 - Deutsche Bank: viðskiptabanki sem rekur starfsemi um allan heim á sviði fjárfestinga, fjármálaþjónustu og skyldrar vöru og þjónustu
 - Borletti: hlutur í fjárfestingum á sviði ferðaþjónustu, gistihúsarekstrar, landbúnaðar og fasteigna
 - Printemps: rekstur smásöluverslana, annarra en matvöruverslana, og sérhæfðra íþróttavöruverslana í Frakklandi
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 210, 1. september 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4358 – REOF/Borletti/Printemps, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4361 – KKR/Pages Jaunes)

2006/EES/43/07

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. ágúst 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Kohlberg Kravis & Roberts & Co L.P. („KKR“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu Pages Jaunes Groupe SA („Pages Jaunes“), dótturfyrirtæki France Télécom.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - KKR: fjárfestingar í óskráðum félögum
 - Pages Jaunes: símaskrárutgáfa, sala auglýsinga í símaskrár og sala auglýsinga á lýðnetinu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 202, 25. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4361 – KKR/Pages Jaunes, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4362 – voestalpine/K + N/Euroshipping)

2006/EES/43/08

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. ágúst 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem austurríska fyrirtækið voestalpine AG og svissneska fyrirtækið Kühne + Nagel International AG („K + N“) öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Kühne + Nagel Euroshipping GmbH („Euroshipping“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - voestalpine: framleiðsla og vinnsla á stáleinum í bifreiðar, byggingar, járnbrautir og heimilistæki
 - K + N: samþætt birgða- og flutningaþjónusta, m.a. sjóflutninga, loftflutningar og birgða og flutningaþjónusta í verktöku
 - Euroshipping: flutningar á skipgengum vatnaleiðum
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 207, 30. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4362 – voestalpine/K + N/Euroshipping, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2006/EES/43/09****(Mál COMP/M.4377 – Doughty Hanson/Caudwell Group Mobile Distribution Business)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. ágúst 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið Doughty Hanson & Co. Limited („Doughty Hanson“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir farsímaverslunum Caudwell Group í Bretlandi („Mobile Distribution Business“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Doughty Hanson: rekstur sjóða sem fjárfesta í óskráðum félögum
 - Mobile Distribution Business: sala farsíma og tilheyrandi aukahluta, viðgerðir á slíkum búnaði og skyld þjónusta (t.d. sérbúnir og sérpakkaðir farsímar, sala farsímaáskriftar til einstaklinga og fyrirtækja, sala „frelsiskorta“) og starfsmannaráðningar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 209, 31. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4377 – Doughty Hanson/Caudwell Group Mobile Distribution Business, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4378 – Providence/Caudwell Group)**

2006/EES/43/10

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. ágúst 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Providence Equity Offshore Partners V, LP („Providence“) , sem tilheyrir samsteypunni Providence Equity Partners og er skráð á Caymaneyjum, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir breska fyrirtækinu Caudwell Holdings Limited („Caudwell Group“). Providence hyggst skömmu eftir kaupun selja aftur hluta af Caudwell Group samkvæmt tengdum viðskiptasamningi.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Providence: sjóður sem fjárfestir í óskráðum félögum og er á vegum Providence Equity Partners Inc., en það er fyrirtæki sem fjárfestir í óskráðum félögum um allan heim, einkum fjölmiðla- og fjarskiptafyrirtækjum
 - Caudwell Group: sala farsíma og skyldrar þjónustu, dreifing og viðgerðir á farsímataekjum, tryggingastarfsemi og starfsmannaráðningar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 207, 30. ágúst 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4378 – Providence/Caudwell Group, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4380 – EST/Dalmine)

2006/EES/43/11

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. ágúst 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið E.ON Sales & Trading GmbH („EST“), sem er undir yfirráðum hins þýska E.ON AG, öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir ítalska fyrirtækinu Dalmine Energie SpA („Dalmine“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - EST: starfsemi í tengslum við dreifingu á gasi og raforku
 - Dalmine: heildsöludreifing á gasi og smásöludreifing á raforku og gasi til iðnaðar og fyrirtækja á Ítalíu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 210, 1. september 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4380 – EST/Dalmine, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Ríkisaðstoð – Slóvenía**2006/EES/43/12****Ríkisaðstoðarnúmer C 20/2006 (áður NN 30/2006) – Meint ríkisaðstoð við fyrirtækið
Novoles Straža****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna meintrar ríkisaðstoðar við fyrirtækið Novoles Straža, sjá [Stjtið. ESB C 194, 18.8.2006](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
SPA 3, 6/5
B-1049 Bruxelles/Brussel
Bréfasími: +32-(0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Slóveníu. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð – Slóvenía**2006/EES/43/13****Ríkisaðstoðarnúmer C 19/2006 (áður NN 29/2006) – Meint ríkisaðstoð við fyrirtækið
Javor Pivka****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna meintrar ríkisaðstoðar við fyrirtækið Javor Pivka, sjá [Stjtið. ESB C 194, 18.8.2006](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
SPA 3, 6/5
B-1049 Bruxelles/Brussel
Bréfasími: +32 (0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Slóveníu. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð – Slóvakía**2006/EES/43/14****Ríkisaðstoðarnúmer C 21/2006 (áður N 635/2005) – Byggðaaðstoð við skipasmíðastöðina
Slovenské lodenice Komárno****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna byggðaaðstoðar sem veitt hefur verið skipasmíðastöðinni Slovenské lodenice Komárno, sjá [Stjtið. ESB C 194, 18.8.2006](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
B-1049 Bruxelles/Brussel
Bréfasími: +32-(0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Slóvakíu. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð – Frakkland**2006/EES/43/15****Ríkisaðstoðarnúmer C 15/2006 (áður N 291/2000) – Pilkington/Interpane****Eftirfylgni samkvæmt fjölgreinareglunum frá 1998****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna ofangreindrar ríkisaðstoðar, sjá [Stjtið. ESB C 196, 19.8.2006](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
B-1049 Bruxelles/Brussel
Bréfasími: +32-(0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Frakklandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð – Belgía**2006/EES/43/16****Ríkisaðstoðarnúmer C 27/06 (áður NN 22/2004) – Áætlun um aðstoð til
rannsókna og þróunarstarfs í flugiðnaði****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna áætlunar um aðstoð til rannsókna og þróunarstarfs í flugiðnaði, sjá [Stjtið. ESB C 196, 19.8.2006](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
B-1049 Bruxelles/Brussel
Bréfasími: +32-(0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Belgíu. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð – Belgía**2006/EES/43/17****Ríkisaðstoðarnúmer C 28/2006 (áður NN 23/2004) – Aðstoð vegna rannsókna og
þróunarstarfs í fyrirtækinu Techspace Aero****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar til rannsókna og þróunarstarfs í fyrirtækinu Techspace Aero, sjá [Stjtið. ESB C 196, 19.8.2006](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
B-1049 Bruxelles/Brussel
Bréfasími: +32-(0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Belgíu. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð – Pólland**2006/EES/43/18****Ríkisaðstoðarnúmer C 23/2006 (áður NN 35/2006) – Aðstoð við stálframleiðslufyrirtækið
Technologie Buczek Group****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar við stálframleiðslufyrirtækið Technologie Buczek Group, sjá [Stjtið. ESB C 196, 19.8.2006](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
SPA 3, 6/5
B-1049 Bruxelles/Brussel
Bréfasími: +32-(0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Póllandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð – Ítalía**2006/EES/43/19****Ríkisaðstoðarnúmer C 29/2006 (áður NN 20/2003) – Hagræðing í samvinnufélögum og
samtökum þeirra****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna ofangreindrar ríkisaðstoðar, sjá [Stjtið. ESB C 202, 25.8.2006](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Fisheries
Directorate D – Legal Unit
Rue de la Loi, 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Bréfasími: +32-(0)22 95 19 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld á Ítalíu. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð – Svíþjóð**2006/EES/43/20****Ríkisaðstoðarnúmer C 35/2006 (áður NN 37/2006) – Sala lands undir markaðsverði****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna ofangreindrar ríkisaðstoðar, sjá [Stjtið. ESB C 204, 26.8.2006](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Bréfasími: +32-(0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Svíþjóð. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Ríkisaðstoð – Þýskaland**2006/EES/43/21****Ríkisaðstoðarnúmer C 34/2006 (áður N 29/2005) – Uppsetning stafræns sjónvarps (DVB-T) í sambandsríkinu Nordrhein-Westfalia****Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna ofangreindrar ríkisaðstoðar, sjá [Stjtið. ESB C 204, 26.8.2006](#).

Framkvæmdastjórnin veitir aðilum EES-samningsins og öðrum, sem hagsmuna eiga að gæta, eins mánaðar frest frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjórnartíðindum ESB til að leggja fram athugasemdir við umrædda ráðstöfun og skal senda þær á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H, State Aid II
Building/Office J-70, 4/08
B-1049 Bruxelles/Brussel
Bréfasími: +32-(0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Þýskalandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Auglýst eftir tillögum um aðgerðir til að draga úr vegaflutningum, stuðla að breytingum í öðrum flutningagreinum eða auka menntun og samstarf í fraktflutningageiranum samkvæmt Marco Polo-áætluninni (Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1382/2003 frá 22. júlí 2003, Stjtið. ESB L 196, 2.8.2003, bls. 1)

2006/EES/43/22

Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna auglýsir eftir tillögum sem koma eiga til greina við val verkefna samkvæmt Marco Polo-áætluninni á árinu 2006. Tekið verður við umsóknum til 11. október 2006.

Upplýsingar um tilhögun við val á tillögum og leiðbeiningar fyrir umsækjendur er að finna á eftirfarandi vefsetri:

http://ec.europa.eu/transport/marcopolo/guide_proposers/index_en.htm

Senda má fyrirspurnir í tengslum við Marco Polo-áætlunina á netfangið tren-marco-polo@ec.europa.eu og með símbréfi á númerið +32-(0)22 96 37 65.

**FRAMKVÆMDARÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA UM FÉLAGSLEGT
ÖRYGGI FARANDLAUNÞEGA**

2006/EES/43/23

Gengi sem nota ber við umreikning gjaldmiðla samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 574/72

1., 2., 3. og 4. mgr. 107. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72

Viðmiðunartímabil: júlí 2006

Gildistími: október, nóvember og desember 2006

	EUR	CZK	DKK	EEK	CYP	LVL	LTL	HUF	MTL
1 EUR =	1	28,4480	7,46016	15,6466	0,575000	0,696014	3,45280	277,490	0,429300
1 CZK =	0,0351519	1	0,262239	0,550008	0,0202124	0,0244662	0,121373	9,75429	0,0150907
1 DKK =	0,134045	3,81332	1	2,09735	0,0770761	0,0932975	0,462832	37,1962	0,0575457
1 EEK =	0,0639116	1,81816	0,476791	1	0,0367492	0,0444834	0,220674	17,7348	0,0274373
1 CYP =	1,73913	49,4747	12,9742	27,2115	1	1,21046	6,00487	482,590	0,746609
1 LVL =	1,43675	40,8727	10,7184	22,4803	0,826132	1	4,96082	398,684	0,616798
1 LTL =	0,289620	8,23910	2,16061	4,53157	0,166532	0,201580	1	80,3665	0,124334
1 HUF =	0,00360374	0,102519	0,0268845	0,0563863	0,00207215	0,00250825	0,0124430	1	0,00154709
1 MTL =	2,32937	66,2659	17,3775	36,4468	1,33939	1,62128	8,04286	646,377	1
1 PLN =	0,250236	7,11871	1,86680	3,91535	0,143886	0,174168	0,864016	69,4379	0,107426
1 SIT =	0,00417281	0,118708	0,0311298	0,0652903	0,00239937	0,00290434	0,0144079	1,15791	0,00179139
1 SKK =	0,026057	0,741269	0,194390	0,407704	0,0149828	0,0181361	0,0899697	7,23055	0,0111863
1 SEK =	0,108495	3,08645	0,809388	1,69757	0,0623845	0,0755139	0,374611	30,1061	0,0465768
1 GBP =	1,45387	41,3596	10,8461	22,7481	0,835976	1,01191	5,01992	403,434	0,624147
1 NOK =	0,125966	3,58349	0,939730	1,97095	0,0724307	0,0876745	0,434937	34,9544	0,0540774
1 ISK =	0,0106010	0,301576	0,079085	0,165869	0,00609556	0,00737843	0,036603	2,94166	0,00455100
1 CHF =	0,637482	18,1351	4,75572	9,97443	0,366552	0,443697	2,20110	176,895	0,273671

	PLN	SIT	SKK	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	3,99622	239,647	38,3774	9,21704	0,687819	7,93862	94,3310	1,56867
1 CZK =	0,140475	8,42404	1,34904	0,323997	0,0241782	0,279058	3,31591	0,0551418
1 DKK =	0,535675	32,1235	5,14431	1,23550	0,0921989	1,06413	12,6446	0,210273
1 EEK =	0,255405	15,3162	2,45276	0,589076	0,0439596	0,507370	6,02885	0,100256
1 CYP =	6,94995	416,777	66,7433	16,0296	1,19621	13,8063	164,054	2,72812
1 LVL =	5,74158	344,313	55,1388	13,2426	0,988225	11,4058	135,530	2,25379
1 LTL =	1,15739	69,4065	11,1149	2,66944	0,199206	2,29918	27,3201	0,454319
1 HUF =	0,0144014	0,863624	0,138302	0,0332158	0,00247872	0,0286087	0,339944	0,00565308
1 MTL =	9,30870	558,227	89,3953	21,4699	1,60219	18,4920	219,732	3,65402
1 PLN =	1	59,9683	9,60341	2,30644	0,172117	1,98653	23,6050	0,392538
1 SIT =	0,0166755	1	0,160142	0,0384609	0,00287014	0,0331263	0,393625	0,00654577
1 SKK =	0,104130	6,24448	1	0,240169	0,0179225	0,206857	2,45798	0,0408749
1 SEK =	0,433569	26,0004	4,16374	1	0,0746247	0,861298	10,23440	0,170193
1 GBP =	5,80999	348,415	55,7958	13,4004	1	11,5417	137,145	2,28065
1 NOK =	0,503390	30,1875	4,83426	1,16104	0,0866422	1	11,88250	0,197600
1 ISK =	0,0423639	2,54049	0,406838	0,0977096	0,00729155	0,084157	1	0,0166294
1 CHF =	2,54752	152,770	24,4649	5,87570	0,438472	5,06073	60,1343	1

1. Í reglugerð (EBE) nr. 574/72 er kveðið á um að við umreikning fjárhæða úr einum gjaldmiðli í annan skuli nota gengi sem framkvæmdastjórnin reiknar út á grundvelli mánaðarmeðaltals viðmiðunargengisins, sem Seðlabanki Evrópu birtir, á viðmiðunartímabilinu sem er tilgreint í 2. mgr.
2. Viðmiðunartímabilið er:
 - janúarmánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. apríl á eftir,
 - aprílmánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. júlí á eftir,
 - júlímánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. október á eftir,
 - októbermánuður vegna umreikningsgengis sem gildir frá 1. janúar á eftir.

Umreikningsgengi gjaldmiðla skal birt í C-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins*, öðru tölublaði mánaðanna febrúar, maí, ágúst og nóvember.